RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 483/77

af 8. marts 1977

om åbning, fordeling og forvaltning af fællesskabstoldkontingenter for visse vine med oprindelsesbetegnelse, henhørende under position ex 22.05 C i den fælles toldtarif, med oprindelse i Marokko (1977/1978)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43 og 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet (1), og

ud fra følgende betragtninger:

Interimsaftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og kongeriget Marokko (2), undertegnet den 27. april 1976, fastsætter i artikel 14 toldfri indførsel i Fællesskabet af visse vine med oprindelsesbetegnelse, henhørende under pos. 22.05 C i den fælles toldtarif, med oprindelse i Marokko, inden for rammerne af et årligt fællesskabstoldkontingent på 50 000 hl; disse vine skal præsenteres i beholdere med et indhold på to liter eller derunder; Fællesskabet har imidlertid erklæret sig rede til for en etårig periode at anvende ovenstående bestemmelser på vin, der udføres uaftappet inden for en mængde på højst 20 000 hl; de uaftappede vine skal opfylde visse krav til emballagen; de priser, der gælder for disse vine ved indførsel til Fællesskabet, skal på ethvert tidspunkt mindst være lig med de gældende referencepriser i Fællesskabet for disse vine; disse vine skal ledsages af et certifikat for oprindelsesbetegnelse, der er i overensstemmelse med den model, der er gengivet i bilag D til den nævnte aftale;

på grundlag af den i artikel 14 i aftalen fastsatte brevveksling, undertegnet den .....(3), anvendes toldnedsættelsen fra 1. april 1977; det pågældende fællesskabstoldkontingent bør derfor åbnes for en første periode fra 1. april 1977 til 31. marts 1978.

i Rådets forordning (EØF) nr. 2506/75 af 29. september 1975 om fastsættelse af særlige regler for indførsel af produkter fra vinsektoren med oprindelse i visse tredjelande (4) defineres referenceprisen franko grænse som referenceprisen med fradrag af den faktisk opkrævede told;

der bør navnlig skabes sikkerhed for lige og vedvarende adgang for alle Fællesskabets importører til nævnte kontingenter samt for fortløbende anvendelse uden afbrydelse af de for disse kontingenter fastsatte satser ved enhver indførsel af de pågældende varer i medlemsstaterne, indtil kontingenterne er opbrugt; et system for udnyttelse af fællesskabskontingenterne på grundlag af en fordeling mellem medlemsstaterne synes at ville respektere nævnte kontingenters fællesskabskarakter med hensyn til de ovenfor fremførte principper; for bedst muligt at afspejle den faktiske udvikling på markedet for de pågældende varer, skal denne fordeling foretages i forhold til medlemsstaternes behov, der dels beregnes på grundlag af de statistiske oplysninger vedrørende indførsler fra Marokko af de pågældende varer i en repræsentativ referenceperiode, og dels på grundlag af de økonomiske udsigter for den pågældende kontingetperiode;

i det foreliggende tilfælde giver imidlertid hverken Fællesskabets eller nationale statistikker detaljerede oplysninger om de pågældende vinkvaliteter, og der kan ikke fremsættes holdbare forudberegninger over indførselen; under disse omstændigheder synes det hensigtsmæssigt at opdele kontingenterne i oprindelige kvoter, hvorved der tages hensyn til mulighederne for disse vines optagelse på de forskellige medlemsstaters markeder;

for at tage hensyn til udviklingen i indførslerne af de pågældende varer i de forskellige medlemsstater bør hvert toldkontingent opdeles i to dele, idet den første del fordeles mellem medlemsstaterne og den anden del udgør en reserve, der senere skal dække behovet i de medlemsstater, som har opbrugt deres oprindelige kvota; for at yde importørerne i de enkelte medlemsstater en vis sikkerhed, bør den første del af fællesskabskontingenterne fastsættes på et niveau, der i det foreliggende tilfælde kunne ligge på 50 % af hver kontingentmængde;

(1) EFT nr. C 57 af 7. 3. 1977, s. 59.
(2) EFT nr. L 141 af 28. 5. 1976, s. 98.
(3) Se side 2 i denne Tidende.
(4) EFT nr. L 256 af 2. 10. 1975, s. 2.

medlemsstaternes oprindelige kvoter kan opbruges mere eller mindre hurtigt; for at tage hensyn til dette og for at undgå enhver afbrydelse er det vigtigt, at hver medlemsstat, der næsten fuldstændigt har opbrugt en af sine oprindelige kvoter, trækker en tillægskvota på den tilsvarende reserve; hver medlemsstat skal trække på reserven, når dens tillægskvota er næsten fuldstændigt opbrugt, og dette så mange gange, som reserven tillader det; hver enkelt af de oprindelige kvoter og tillægskvoter skal være gyldig indtil kontingentperiodens slutning; denne form for forvaltning kræver et snævert samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen, som især skal kunne følge udnyttelsesgraden af de samlede kontingenter og underrette medlemsstaterne herom;

såfremt der på en bestemt dato i kontingentperioden findes en betydelig rest af en af de oprindelige kvoter i en af medlemsstaterne, er det nødvendigt, at denne stat tilbagefører en væsentlig procentdel heraf til den tilsvarende reserve for at undgå, at en del af et eller andet fællesskabskontingent forbliver uudnyttet i en medlemsstat, medens den kunne anvendes i andre;

da kongeriget Belgien, kongeriget Nederlandene og storhertugdømmet Luxembourg er forenet i og repræsenteres af Den økonomiske union Benelux, kan enhver disposition vedrørende forvaltningen af de kvoter, der tildeles nævnte økonomiske union, træffes af et af dens medlemmer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Fra den 1. april 1977 til den 31. marts 1978 åbnes der fællesskabskontingenter for følgende varer med oprindelse i Marokko og inden for de ud for hver vare anførte grænser:

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Kontingent
22.05	Vin af friske druer; druesaft, hvis gæring er standset ved tilsætning af alkohol:	
	C. Andre varer:	
	— vin med oprindelsesbetegnelse og benævnt som følger: BERKANE, SAIS, BENI M'TIR, GUERROUANE, ZEMMOUR, ZENNATA	
	med et virkeligt alkoholindhold på ikke over 15 rumfangsprocent:	
	— i beholdere med indhold af 2 liter og derunder	30 000 hl
	— i beholdere med indhold over 2 liter	20 000 hl

2. Inden for rammerne af disse toldkontingenter suspenderes tolden ifølge den fælles toldtarif fuldstændigt for disse vine. De nye medlemsstater anvender den told, som er beregnet i henhold til bestemmelserne herom i interimsaftalen og i henhold til tiltrædelsesakten.

3. For at disse vine kan blive omfattet af nævnte toldkontingenter, skal de priser, der ved indførsel i Fællesskabet gælder for disse vine, på ethvert tidspunkt mindst være lig med de i forordning (EØF) nr. 2506/75 og de følgende tekster angivne referencepriser franko grænse, som anvendes på dem.

4. Med hensyn til vin i beholdere med indhold af over 2 liter skal følgende krav vedrørende emballagen opfyldes:

a) beholderne skal være indrettet til transport af vin og må udelukkende anvendes hertil;

b) beholderne skal være helt fyldte;

c) beholdernes lukkeanordninger må ikke kunne brydes og skal sikre, at der hverken under transporten eller under oplagringen kan finde nogen anden manipulation sted end den, der under behørig kontrol foretages enten af de marokkanske myndigheder eller af myndighederne i medlemsstaterne;

d) hver beholder skal være forsynet med en etiket, der gør det muligt at fastslå, hvilken kvalitetsvin den indeholder;

e) transporten af disse vine må kun foretages i beholdere, der højst rummer 25 hektoliter.

5. Disse vine skal ved indførsel ledsages af certifikater for oprindelsesbetegnelse, der er udstedt af den kompetente marokkanske myndighed i overensstemmelse med det eksemplar, der findes som bilag til denne forordning.

Artikel 2

1. De i artikel 1 nævnte toldkontingenter deles i to dele.

2. En første del af hvert kontingent fordeles mellem medlemsstaterne ; kvoterne, der med forbehold af artikel 5 gælder til den 31. marts 1978, udgør følgende mængder :

(i hektoliter)

Medlemsstat	Vine med oprindelsesbetegnelse i beholdere med indhold af :	
	2 liter og derunder	over 2 liter
Benelux	2 500	1 670
Danmark	1 500	1 000
Tyskland	3 000	2 000
Frankrig	3 000	2 000
Irland	1 000	660
Italien	1 500	1 000
Det forenede Kongerige	2 500	1 670
I alt	15 000	10 000

3. Den anden del af hvert kontingent, dvs. henholdsvis 15 000 og 10 000 hektoliter, udgør den hertil svarende reserve.

Artikel 3

1. Såfremt en af en medlemsstats oprindelige kvoter, således som disse kvoter er fastsat i artikel 2, stk. 2, eller samme kvota nedsat med den del, der er tilbageført til reserven — såfremt artikel 5 har fundet anvendelse — er udnyttet med op til 90 % eller derover, foranstalter denne medlemsstat straks ved meddelelse til Kommissionenen, i det omfang reservemængden tillader det, trækning på en næste kvota med 15 % af dens oprindelige kvota, eventuelt afrundet opad.

2. Såfremt den næste kvota, der trækkes af en medlemsstat efter, at en eller anden af dens oprindelige kvoter er opbrugt, er udnyttet med 90 % eller derover, foranstalter denne medlemsstat på de i stk. 1 fastsatte betingelser, og i det omfang reservemængden tillader det, trækning på en tredje kvota med 7,5 % af dens oprindelige kvota, eventuelt afrundet opad.

3. Såfremt den tredje kvota, der trækkes af en medlemsstat efter, at en eller anden næste kvota er opbrugt, er udnyttet med 90 % eller derover, foranstalter denne medlemsstat på de i stk. 1 fastsatte betingelser trækning på en fjerde kvota, der er lig med den tredje.

Denne fremgangsmåde anvendes indtil reserven er opbrugt.

4. Uanset stk. 1, 2 og 3 kan medlemsstaterne trække mindre på kvoter end dem, der er fastsat i disse stykker, såfremt der er grund til at antage, at disse ikke blive opbrugt. De underretter Kommissionen om de grunde, der har foranlediget anvendelse af dette stykke.

Artikel 4

De tillægskvoter, der trækkes på i medfør af artikel 3, gælder indtil 31. marts 1978.

Artikel 5

Medlemsstaterne tilbageører senest den 1. februar 1978 til reserven den ikke udnyttede del af deres oprindelige kvota, som den 15. januar 1978 overstiger 20 % af den oprindelige mængde. De kan tilbageføre en større mængde, såfremt der er grund til at antage, at denne ikke vil blive udnyttet.

Medlemsstaterne underretter senest den 1. februar 1978 Kommissionen om de samlede indførsler af de pågældende varer, som har fundet sted til og med den 15. januar 1978, og som er afskrevet på fællesskabskontingenterne, samt eventuelt om den del af hver af deres oprindelige kvoter, som de tilbageører til hver af reserverne.

Artikel 6

Kommissionen fører regnskab over størrelsen af de kvoter, der åbnes af medlemsstaterne i overensstemmelse med artikel 2 og 3, og underretter hver enkelt af disse om reservernes udnyttelsesgrad, så snart den har modtaget meddelelserne.

Den underretter senest den 5. februar 1978 medlemsstaterne om reservemængderne efter de tilbageførsler, der er foretaget i henhold til artikel 5.

Den drager omsorg for, at det træk, ved hvilket en af reserverne opbruges, begrænses til den disponible rest, og angiver med henblik derpå dennes nøjagtige størrelse til den medlemsstat, der foretager dette sidste træk.

Artikel 7

1. Medlemsstaterne træffer enhver hensigtsmæssig foranstaltning for, at åbningen af de tillægskvoter, som de har trukket på i henhold til artikel 3, gør det muligt fortløbende at foretage afskrivninger på deres samlede andel i fællesskabskontingenterne.

2. Medlemsstaterne sikrer de på deres område etablerede importører af den pågældende vare fri adgang til de kvoter, der tildeles dem.

3. Medlemsstaternes udnyttelsesgrad af kvoterne konstateres på grundlag af indførslerne med oprindelse i Marokko som forelagt i tolden med angivelse til fri omsætning.

Artikel 8

På anmodning fra Kommissionen underretter medlemsstaterne denne om de indførsler, som faktisk er afskrevet på deres kvoter.

Artikel 9

Medlemsstaterne og Kommissionen indgår et snævert samarbejde, for at denne forordning overholdes.

Artikel 10

Denne forordning træder i kraft den 1. april 1977.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. marts 1977.

På Rådets vegne

D. OWEN

Formand

BILAG — ANHANG — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE

1. المصدر – Eksportør – Ausführer – Exporter – Exportateur – Esportatore – Exporteur:	2. الرقم – Nummer – Nummer – Number – Numéro – Numero – Nummer	00000
	3. (Ursprungsbezeichnung garantierende Stelle)	
4. المرسل اليه – Modtager – Empfänger – Consignee – Destinataire – Destinatario – Geadresseerde:	5. شهادة التسمية الاصلية **CERTIFIKAT FOR OPRINDELSESBETEGNELSE** **BESCHEINIGUNG DER URSPRUNGSBEZEICHNUNG** **CERTIFICATE OF DESIGNATION OF ORIGIN** **CERTIFICAT D'APPELLATION D'ORIGINE** **CERTIFICATO DI DENOMINAZIONE DI ORIGINE** **CERTIFICAAT VAN BENAMING VAN OORSPRONG**	
6. وسيلة النقل – Transportmiddel – Beförderungsmittel – Means of transport – Moyen de transport – Mezzo di trasporto – Vervoermiddel:	7. (Ursprungsbezeichnung)	
8. مكان الافراغ – Losningssted – Entladungsort – Place of unloading – Lieu de déchargement – Luogo di sbarco – Plaats van lossing:		

9. الانواع والارقام ، عدد ونوع الطرود Mærker og numre, kollienes antal og art Zeichen und Nummern, Anzahl und Art der Packstücke Marks and numbers, number and kind of packages Marques et numéros, nombre et nature des colis Marca e numero, quantità e natura dei colli Merken en nummers, aantal en soort der colli	10. الوزن الخام Bruttovægt Rohgewicht Gross weight Poids brut Peso lordo Brutogewicht	11. ليترات Liter Liter Litres Litres Litri Liter

12. (بالحروف) ليترات – Liter (i bogstaver) – Liter (in Buchstaben) – Litres (in words) – Litres (en lettres) – Litri (in lettere) – Liter (voluit):

13. تأشيرة الهيئة المرسلة – Påtegning fra udstedende organ – Bescheinigung der erteilenden Stelle – Certificate of the issuing authority – Visa de l'organisme émetteur – Visto dell'organismo emittente – Visum van de instantie van afgifte:

14. تأشيرة الجمارك – Toldstedets attest – Sichtvermerk der Zollstelle – Customs stamp – Visa de la douane – Visto della dogana – Visum van de douane	(Oversættelse se nr. 15 – Übersetzung siehe Nr. 15 – see the translation under No 15 – Voir traduction au nº 15 – Vedi traduzione al n. 15 – Zie voor vertaling nr. 15)

Det bekræftes, at vinen, der er nævnt i dette certifikat, er fremstillet i ..... området og ifølge marokkansk lovgivning er berettiget til oprindelsesbetegnelsen: ».....«.
Alkohol tilsat denne vin er alkohol fremstillet af vin.

Wir bestätigen, daß der in dieser Bescheinigung bezeichnete Wein im Bezirk ..... gewonnen wurde und ihm nach marokkanischem Gesetz die Ursprungsbezeichnung „....." zuerkannt wird.
Der diesem Wein zugefügte Alkohol ist aus Wein gewonnener Alkohol.

We hereby certify that the wine described in this certificate is wine produced within the wine district of ..... and is considered by Moroccan legislation as entitled to the designation of origin '.....'.
The alcohol added to this wine is alcohol of vinous origin.

Nous certifions que le vin décrit dans ce certificat a été produit dans la zone de ..... et est reconnu, suivant la loi marocaine, comme ayant droit à la dénomination d'origine «.....».
L'alcool ajouté à ce vin est de l'alcool d'origine vinique.

Si certifica che il vino descritto nel presente certificato è un vino prodotto nella zona di ..... ed è riconosciuto, secondo la legge marocchina come avente diritto alla denominazione di origine «.....».
L'alcole aggiunto a questo vino è alcole di origine vinica.

Wij verklaren dat de in dit certificaat omschreven wijn is vervaardigd in het wijndistrict van ..... en dat volgens de Marokkaanse wetgeving de benaming van oorsprong „....." erkend wordt.
De aan deze wijn toegevoegde alcohol is alcohol, uit wijn gewonnen.

16. (1)

يحتفظ بهذه الخانة لبيانات اخرى من الدولة المصدرة

(1) Rubrik forbeholdt eksportlandets andre angivelser.
(1) Diese Nummer ist weiteren Angaben des Ausfuhrlandes vorbehalten.
(1) Space reserved for additional details given in the exporting country.
(1) Case réservée pour d'autres indications du pays exportateur.
(1) Spazio riservato per altre indicazioni del paese esportatore.
(1) Ruimte bestemd voor andere gegevens van het land van uitvoer.